

# BBnytt

NYHETER FRA BUKSÉR OG BERGING

**TERMINALARBEID I GRENLAND**

side 4

**HAR VI DESENTRALISERT FOR MYE?**

side 9



# BB i vekst!



## DIREKTØREN HAR ORDET

Ikke lenge etter at siste BBnytt gikk i trykken i fjor, inntraff den såkalte «finanskrisen». Hvordan vil dette berøre oss i BB?

Foreløpig ikke i særlig stor grad. De siste månedene av 2008 ble preget av stor aktivitet og ekstra god inntjening. Vi nevner spesielt BB Workers kontrakt med Kystverket i nord, 4-båtsarbeid på Stord i forbindelse med Aker Spitsbergen og heving av Crete Cement i Oslofjorden. Med en brutto omsetning på nærmere 600 millioner kroner har vi mer enn oppnådd våre vekstmål – det er vi stolte av.

Akkurat nå er usikkerheten om fremtidig arbeid større enn på mange, mange år. Imidlertid har vi solid økonomi og god likviditet, og for første gang siden 1994 ingen nye fartøy i bestilling. Det gir styrke i forhold til en mulig nedgangsperiode. Det gir også muligheter for interessante disposisjoner som oftere dukker opp i usikre tider.

Jeg ser for meg at 2009 skal bli et brukbart år med avklaring på markedssiden, en konsolidering av virksomheten med spesiell fokus på gode relasjoner mellom sjø og land, og på vår ambisjon om «sikker og effektiv operasjon» i alle ledd.

Jeg ønsker dere alle et godt år!

John A. Nielsen  
Adm.dir.



Balder i aksjon ved Crete Cement ved Fagerstrand i Oslofjorden

# Sterk avslutning på 2008

Tekst: Christian Jarre Foto: Scanpix og BB

En sterk årsavslutning bidro til at 2008 under ett ble meget bra. Siste kvartal gikk i et forrykende tempo der stort sett alle våre fartøy var fullt engasjert så godt som døgnet rundt.

med innsats fra Balder, Bever, utstyr og maritime folk.

### Tid for andre oppgaver

Vi har flere prosjekter for 2009 på gang, men vi forventer en roligere periode fremover.

Derfor er det mye som tyder på at tiden kan være inne for arbeid med standardisering av systemer og etterslep av vedlikehold ombord i våre fartøy.

Wraket av Murmansk skal heves og Kystverket har prekvalifisert BB som én blant flere aktuelle tilbydere til å gjøre jobben. Videre skal ubåten utenfor Fedje heves. Hovedentreprisen er tildelt hollandske Mammoet. Det blir spennende å følge utviklingen på disse to prosjektene så vel politisk som operasjonelt, med eller uten BBs deltagelse.

### 4000 taubåtinnsetser

Slagen og Grenland sto for nesten 4000 taubåtinnsetser i 2008. Mongstad på sin side hadde en nedgang og Melkøya henger fortsatt noe etter den opprinnelige prognosen.

### Viktige prosjekter

Her er tre eksempler på viktige prosjekter i året som gikk:

- Hutton Hull i Sarnesfjorden med assistanse fra BB Server, Bamse Tug og BB Worker (se forsidebildet)
- Aker Spitsbergen på Stord der BB Coaster, BB Connector, BB Server og innleid tonnasje var engasjert i hele 40 døgn.
- Hevingen av Crete Cement ved Fagerstrand



Aker Spitsbergen på Stord der BB var engasjert i omlag seks uker



Krysseren Murmansk utenfor Sorvær i Nord-Norge

# Terminalarbeid i Grenland

Trygve Sindum i prat med INEOS' sjefsingeniør Inge Kaggerud på kai-anlegget på Rafnes

**Helt siden slutten av 1970-tallet har terminalarbeidet i Grenland i regi av BB gått sin gang. Trygve Sindum har vært her nesten like lenge. Kombinasjonen av Brevikstrømmen og fartøy med farlig last er blitt hans levebrød.**

Tekst: Christian Jarre Foto: Christian Jarre og BB

Et hvert fartøy har sin kaptein. Også i kontorlandskaper på land finnes det kapteiner. Trygve Sindum er en slik en.

Fartøyet hans heter Buksér og Berging Grenland og ligger vakkert til på brygga under den gamle Brevikbrua. I etasjen over sitter havnesjefen og losene.

Det er med andre ord mange krefter som jobber sammen for å nå ett eneste mål: Å gjøre sjøtrafikken i Grenlandsområdet så trygg for omgivelsene som overhodet mulig.

## Side om side

Kontrasten mellom de små, hvite trehusene i Brevik sentrum – og de mange store industriene på begge sider av sjøen – er nesten for stor til å fatte. Det ser ut som en karikaturtegner har vært på ferde.

Her ligger Herøya Industripark som produserer mineralgjødsel for Yara Porsgrunn. Og her ligger Norcems sementfabrikk som i tidligere tider la et fint teppe med støv over hustakene i Brevik.

Og her ligger Rafnes, som er et petrokjemisk

industriområde ved Herre. Svært mange av oppdragene til BB Grenland er knyttet til dette industriområdet, som disponerer hele fire kaier.

Rafnes ble bygget på 1970-tallet av Norsk Hydro, Statoil og Saga Petrokjemii. I dag er det INEOS som eier og drifter industriområdet.

Men selv om det er nye eiere, er de fleste produktene så godt som identiske med de som ble produsert for over tre år siden.

## Bekymring i lokalsamfunnet

Sjefsingeniør Inge Kaggerud har sitt daglige virke på Rafnes.

– Lokalsamfunnet har i alle år engasjert seg i Rafnes. Vi produserer en rekke kjemikalier som på brøkdelen av et sekund kan påføre mennesker stor skade. Hvis vi slurver med sikkerheten, sier han med stort trykk på «hvis».

– Men det virker som lokalsamfunnet endelig har skjønnet at hos oss er sikkerheten virkelig satt i høysetet. Vi har omtrent ikke hatt et uhell av betydning siden vi startet opp på 1970-tallet.

– Men slik må det være når man jobber med kjemikalier og i tillegg har 100 000 mennesker boende «på andre siden av gjerdet».

– Buksér og Berging er en viktig del av dette sikkerhetsnettet. Alle fartøy må eskorteres inn leiden og trygt til kai, og uten BBs daglige

innsats ville lokalsamfunnet hatt grunn til engstelse.

Kaggerud understreker at det stilles strenge krav til fartøyene som anløper og mannskapene ombord.

## Strenge prosedyrer

Det er mange timers arbeid som nedlegges før et fartøy kan starte å losse, og sikkerhetsrutinene blir gjennomgått i detalj før hvert eneste kaianløp.

– I moderne tid er lossingen på kaiene strengt regulert av mange ulike data- og overvåkings-systemer, som igjen kontrolleres av mennesker som sitter i ett og samme rom, forteller Kaggerud.

Han viser oss inn i kontrollrommet på Rafnes, som minner om kontrolltårnet på en flyplass. (Artikkelen fortsetter på neste side)



Belos eskorterer Clipper Harald i Brevikstrømmen. I bakgrunnen ser vi idylliske Brevik.

## Dette er INEOS

- Verdens 3. største kjemiskelskap
- 16 000 ansatte
- 70 produksjonssteder over hele verden
- Etablert i 1998
- Navnet står for INternational Ethylene and Oxide Sales
- Opprinnelse fra etablerte kjemiskelskaper som BP, Union Carbide, ICI, Dow Jones, Unilever, Amoco m.fl.
- Omsatte i 2007 for \$44 milliarder
- I 2006 gjorde omsetningen et stort sprang – fra under \$10 milliarder til \$39 milliarder
- Produserer 60 millioner tonn produkter
- Eier det største raffineriet i Sør-Frankrike og tilsvarende i Nord-England



Rafnes industriområde eies og driftes av INEOS

### Verdisikring

Fra kontrollrommet skuer Trygve Sindum ned på kaianlegget, hvor et fartøy ligger og losses. Vanligvis ser han kaia fra den andre siden av fjorden, hvor kontoret hans ligger.

– Dette er på mange måter BBs kjerneprodukt. Vi driver og sikrer verdier. Og det er vanskelig å tenke seg noe mer verdifullt å sikre enn et helt samfunn.

Godt sagt, Trygve Sindum. Du er kapteinen i BB Grenland som alle bør vite om. Og det tror jeg de gjør også, for maken til omgjengelig kar skal man lete lenge etter.

## Hva lager de på Rafnes?

Fabrikkene på industriområdet har følgende produksjonskapasiteter:

520 000 tonn VCM  
280 000 tonn lut  
260 000 tonn klor  
135 000 tonn S-PVC  
30 000 tonn P-PVC  
30 000 tonn saltsyre  
7500 tonn hydrogen



Svært mange av oppdragene til BB Grenland er knyttet til Rafnes industriområde, som disponerer hele fire kaier



Bruses styrmann Carl-Erik, maskinsjef Jimmie og skipper Johan jobber daglig i Brevikstrømmen

# 3 bukker ombord i Bruse

**Vi tok turen ombord i Bruse, som ligger fortøyd på Herøya. Dette mannskapet er ofte på oppdrag i tilknytning til Rafnes.**

Tekst: Christian Jarre Foto: Christian Jarre

Ombord blir vi ønsket varmt velkommen av skipper Johan Kjellberg (44), styrmann Carl-Erik Gustafsson (46) og maskinsjef Jimmie Wallerström (29).

Alle tre går av vakt dagen etterpå og reiser da hjem til Sverige. De har daglig kontakt med Trygve Sindum, som er den som styrer operasjonene fra land.

Både Kjellberg og Gustafsson skal hjem til

Donsö utenfor Göteborg, mens Wallerström skal reise helt til Kalmar syd for Stockholm. De tar toget til Göteborg sammen alle tre før Wallerström kommer seg videre alene østover. Etter en grundig omvisning på fartøyet blir det snakk om livet ombord.

### – Hva liker dere best med jobben deres?

– Jag liker arbetstiden. Två veckor hemma och två veckor ombord, sier Carl-Erik. Eller «Calle» som han heter blant kolleger. Han har jobbet to og et halvt år i BB, og har tidligere vært fisker samt styrmann på en mudderbåt.

– Det är en fin blandning av båtköring, underhåll och vilotid, mener Johan, som skryter av at Bruse er lett å håndtere, vedlikeholde og arbeide på. – Det mesta underhållsarbetet är morsomt när solen skiner och det är arbetsvilliga folk ombord, sier han.

– Bruse har et fint maskinrum i bra kondisjon för sin ålder, sier Jimmie, som er tydelig stolt over maskinene han har ansvaret for.

### Hva sier familiene deres når dere kommer hjem til Sverige imorgen?

– Att det är gött när du är hemma, svarer Johan. – Gott att se dig, sier Calle, som mener at også ektefeller har behov for tid fra hverandre, noe som jobben i Norge gjør det mulig å realisere.

Vi ønsker alle tre ombord i Bruse lykke til med å buksere nye fartøy til og fra kai i Grenlandsområdet.



Med brask og bram fikk BB Connector sin dåp. Åse Berge låt sjampagnen sprute.

# Nybygg og verkstedsopphold

Åse Berge døpte BB Connector på Fedje i desember og innlemmet med det enda et fartøy i den stadig voksende BB-flåten.

Tekst: Christian Jarre Foto: BB

Et vellykket Tyrkia-prosjekt er nå avsluttet etter at BB Coaster ankom Norge med slep fra Ukraina. Tusen takk for ekstra innsats til prosjektleder og hele det involverte teamet! Begge fartøyene fra Tyrkia utgjør nå en viktig del av vår flåte.

## BB Connector

BB Connector ble døpt på Fedje 8. desember i forbindelse med julemiddag for kontorfolket og innvielse av vårt nybygg på Fedje. Gudmor var Åse Berge, som med sikker hånd og myndighet døpte BB Connector.

Oslo-registrerte BB Connector kan skilte med

65 TBP. Hun har to ABC 8DZC-maskiner som tilsammen yter 5100 hestekrefter.

## Nybygg og annet

Vi har overtatt tre nybygg i 2008 og gjennomført 17 planlagte verkstedopphold. På havarisiden har vi hatt fem større hendelser som har krevd oppfølging både mot verksted og forsikrings-selskap.

BB Lifter gjennomgår i disse dager en omfattende oppgradering på verksted i Polen. Dette inkluderer skifte av 40 T stål på akterdekk, ny push-baug, ballast og FW-tanker sandblåses og coats samt utbedring av ny storesrom, bysse,



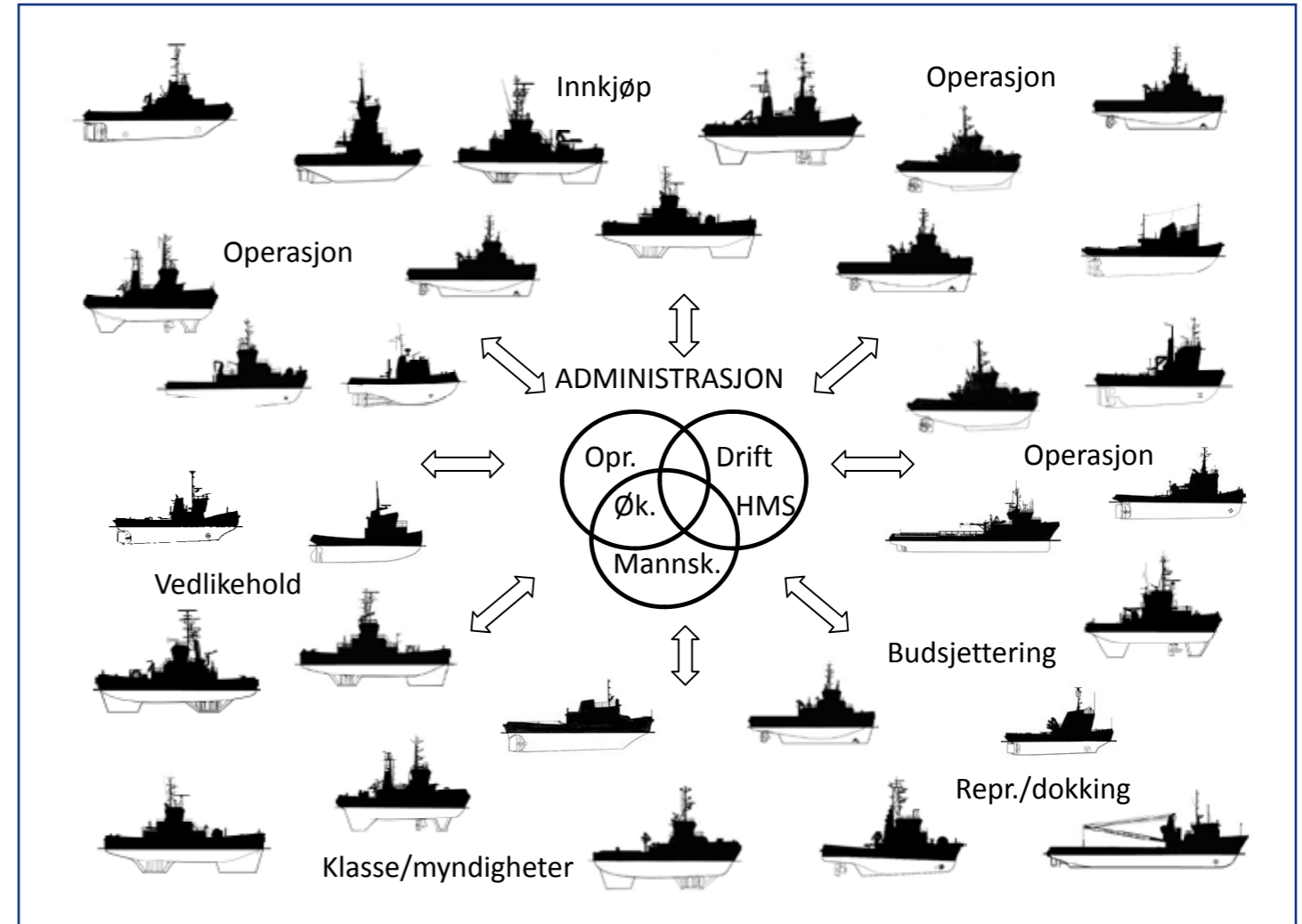
Arbeid ombord i BB Lifter i Szczecin i Polen

messe og innredning. Arbeidet avsluttes i slutten av februar, og vi ser frem til å få BB Lifter tilbake i ny fasong.

## Dokkeprogram

Forøvrig er vi godt i gang med årets dokkeprogram med fire fartøy avsluttet allerede i januar.

I dagens markedssituasjon gir det seg selv at alle må bidra til å holde utgiftssiden under kontroll.



# Desentralisert drift

De siste årene har vi tidvis debattert vår driftsform. Vi innførte begrepet «desentralisert drift» allerede i 1995, der fartøysledelsen – og da spesielt skipper og maskinsjef – overtok mange av de oppgavene som tradisjonelt ble utført av redereiinspektøren.

Tekst: Christian Jarre Illustrasjon: BB

Idéen bak desentralisert drift var basert på erkjennelsen om at den kompetansen som finnes ombord representerer en uvurderlig verdi for rederiet, og at denne kompetansen ikke blir utnyttet til sitt fulle potensial.

Siden 1995 har flåten økt fra 20 til 30 fartøy, og flåteverdiene er femdoblet. Samtidig er teknisk avdeling på hovedkontoret redusert fra seks til tre personer.

I dette perspektivet blir konklusjonen at

innføringen av desentralisert drift har vært vellykket. Imidlertid ønsker vi i løpet av våren å sette nytt fokus på temaet. Har vi desentralisert for mye? Har driftsavdelingen nok ressurser til å gi fartøyene den nødvendige støtte? Har fartøysledelsen de nødvendige ressurser for også å fylle en inspektørs rolle?

Sammen med sjøansatte skal vi i løpet av året evaluere dagens driftsform. Hva skal vi bygge videre på, og hva kan vi forbedre?



# HMS og medarbeiderutvikling

**I år vil vi fokusere mer på HMS og medarbeiderutvikling. Her står BB-skolen og rederikonferansen sentralt.**

Tekst: Christian Jarre Foto: BB

Skipper- og maskinsjefskonferanse vil bli arrangert på vårparten, mens en egen rederikonferanse vil foregå i november. Temaene på konferansene er ikke endelig fastlagt, så gode forslag tar vi imot med stor takk.

## Meld deg!

Vi vil også arrangere ulike fagkurs. De som ønsker å delta, bør melde seg til mannskapsskontoret så snart som mulig. Noen av disse kursene arrangeres kontinuerlig og etter behov, så eksakte kursdatoer er det ikke mulig å gå ut med.

I regi av BB-skolen vil det også være aktuelt å gi opplæring ombord. Til det har vi en kompetanse-«pool» som i dag består av noen av våre skipsførere som er frigjort fra fast fartøy. Denne poolen vil etter hvert også kunne omfatte andre stillingskategorier.

## Støtteordninger

Gjennom BB-skolen er det også etablert økonomiske støtteordninger. Disse er myntet på medarbeidere som vil videreutvikle seg ved å gå på skole eller kurs. For 2009 har vi fem ulike kontrakter for økonomiske støtteordninger.

## CRM og ledelseskurs

Siden sist vi arrangerte ledelseskurs for skipsførere og CRM-kurs, har vi fått en god del flere medarbeidere. Vi har i dag 250 ansatte ombord på våre fartøyer. Derfor vil vi i 2009 starte planleggingen av nye kurs. Vi tar sikte på å arrangere disse i første halvdel av 2010.

## Økt satsing

Carl Erik Gurrik (40) ble ansatt i februar 2008 og vil i en periode arbeide med drift og prosjekter i operasjon. Etter hvert vil Gurriks hovedfokus være på forretningsutvikling.

I tillegg søker vi etter en ny medarbeider for å styrke HMS- og HR-funksjonen. Dette fordi Espen Uran etter hvert vil fases over som driftsinspektør. Stavanger-kontoret er for tiden svekket pga. én oppsigelse og én sykemelding. Vi søker derfor nyansettelse på operasjon i Stavanger.

HMS-avdelingen har også hatt et fullt år med fem nye fartøyer, som er blitt ISM-sertifisert. Vi avsluttet året med fire fraværsskader eller en H-verdi på åtte. Det er omtrent gjennomsnitt for de senere årene, men dessverre ikke godt nok i forhold til at "Uhell kan unngås".

I løpet av første kvartal 2009 vil vi sende ut revideringer av vedlegg til fartøysmanualer, sjekklister og prosedyrer.

## Nybygg på Fedje

Helt siden opprettelsen av Fedje-kontoret i 1986, har det vært en omflakkende tilværelse i leide, trekkfulle lokaler.

Nå har vi endelig fått vårt eget nybygde mannskapsbygg som ligger kloss i sjøen på Fedjes indre havn!

De nye kontorene representerer meget gode arbeidsplasser for dagens og morgendagens ansatte på Fedje, sier Ove Villanger.

– Vi ser frem til besøk fra medarbeidere!

Det er betydelig utvidelsesmuligheter for antall ansatte på Fedje. Blant annet er andre etasje foreløpig innredet til leilighet til bruk for egne medarbeidere og eventuelt besøkende.

Noe sluttarbeid gjenstår. Vi tar sikte på at alt står klart i sommer. Men det står ikke mer uferdig enn at vi nå kan si: Gratulerer!



**BB-skolen**

PLAN 2009

Arrangement	Temaer	Stillinger	Tid	Ansvarlig
Kurs nyansatte	Info om opr., drift, mannskap, HMS	Alle	Kontinuerlig	M.avd.
Skipperkonferanse	ECDIS, Taubåtteknologi	Skipsf., Styrer	April / Mai	M.avd.
Maskinsjefkonferanse	Smørølje	Maskinister	Våren	D.avd.
Kurs	Elektronikk, automasjon	Maskinister	Våren	D. avd.
	Scania hjelpemotorer	Nærmere avtale	Våren	D. avd.
	Vinsj – tension	Mask., Skipsf.	Kont.	D./
	Overflatebehandling	Matr., Styrer.	Vinter/vår	O.avd.
	Kran – Stroppekurs	Matr., Styrer.	Sommer/høst	M.avd.
	Asessorkurs	Skipsf., Maskinsj.	Kont.	M.avd.
TM-master	Mask., Skipsf., Styrer.	Kont.	M.avd.	
Rederikonferanse	Verkstedsopp., delegert drift ombord, personalløst.	Alle	November	M/alle
Kurs	ISM og QA system – hva kreves på auditer?	Skipsf., Styrer,	Kont.	O. avd
	Berging 3 d Engelsk	Enkelte Towmastere	Avtales nærmere Avtales nærmere	O. avd O. avd

## Administrativt

**Jubilanter – vi gratulerer!**

### 50 ÅR

Olav Knutsen 11.09.08  
Gunnar Hansen 29.12.08.  
Ansgard Frøland 04.01.09  
Bjørn Aksel Golten 26.04.09

### 60 ÅR

Harald Brynjulfsen 30.09.08  
Athle Strømsnes 22.11.08

### 25 ÅR I SELSKAPET

Bjørn Johnsrud 01.04.83  
Gunnar Bertelsen 18.04.83

### HILSENER

Takk for fint fat og blomst i anledning min avgang.  
*Leif Storesund*

Jeg takker for den praktfulle blomsterdekorasjonen jeg fikk da jeg gikk fra borde. BBs 62-årsgrænse passer meg forresten utmerket!  
*Johnny Arntzen*

En hjertelig takk til rederiet for den fine gaven jeg fikk da jeg sluttet.  
*Oddvar S. Riis*

Takk så mye for fatet som jeg fikk da jeg sluttet hos dere og gikk over til pensjonistenes rekker.  
*Athle Strømsnes*

## Etablering av intranett

Medarbeiderutvikling handler ikke minst om å kommunisere! Derfor har vi konkrete planer om å etablere et eget intranett for å øke volum og tilgjengelighet på intern informasjon.

Målet er at det skal bli enklere å kommunisere internt i BB og dermed få oversikt over ulike behov og ressurser, både menneskelig og maskinelt.

## Hva er en god kollega?



**Erik Backe Steen (55)**  
*Maskinsjef på Bukken*

Godt humør er viktig. Det samme er evnen til å være alvorlig. Begge ting er like viktig og gjør oss trygge på hverandre. Dermed kan vi stole på hverandre, noe som er uhyre viktig i vårt yrke. Andre viktige kvaliteter er lojalitet og etterrettelighet. En god kollega står for det han sier.



**Øyvind Aasvang (29)**  
*Styrmann/matros på BB Worker*

Noe av det viktigste er kanskje at kollegaen våger å stille de «dumme» spørsmålene. Slik modenhet øker sikkerheten til sjøs. Mange ulykker kunne vært unngått hvis flere torde å stille spørsmål. Samtidig må han kunne trå til og «se» oppgavene selv uten å måtte bli fortalt dem.



**Odd Roar Pettersen (50)**  
*Skipsfører på Barents*

En god kollega gjør deg god i jobben din. Jeg vil påstå at gode kolleger gjør hverandre gode. Når du har det tøft, gir han deg støtte og er en god samtalepartner – både faglig og menneskelig.

## Pensjonister

Styrmann **Leif Storesund** ble pensjonist i oktober etter mer en 20 års tjeneste. Han har tjenestegjort på flere av våre fartøyer, sist stasjonert om bord i Bess på Mongstad.

Matros/kokk **Athle Strømsnes** gikk over i pensjonistenes rekker i desember. Athle har for det meste vært stasjonert på våre fartøyer på Mongstad fra han ble ansatt i 1997. På mange av våre bundles-oppdrag i Nordsjøen har han vært den selvskrevne kokk.

Vi takker begge to for solid innsats gjennom mange år og ønsker de alt godt som pensjonister og selvsagt som erfarne vikarer ved behov.

Skipsfører **Kjell Juel Hansen**, maskinsjef **Kjell Hansen** og styrmann **Arild Bjønnes** har gjennom flere år som pensjonister vært avløsere på Bebe.

Med sin solide erfaring og gode kunnskap for utfordrende havnebuksering i Glomma har de gjort en flott jobb. Ved at Bebe nå etter hvert bemannes med to skift vil behovet for avløser-skift falle bort.

Vi vil derfor benytte anledningen å takke disse tre for godt samarbeid.



De gamle er fortsatt eldst? Bildet som vant fotokonkurransen er tatt av Geir Buås på Beni.



### KONTAKT:

Buksér og Berging AS  
Ruseløkkveien 26  
P.O.Box 1534 Vika  
N-0117 Oslo  
Norway

Tlf +47 96 50 40 00  
[www.bube.no](http://www.bube.no)